

# عربی، ۳ زبان قرآن

(اهلی ساز غول امتحان)

رشته‌های ریاضی و علوم تجربی

- ایستگاه‌های تمرین  
تمرین‌های جامع (درس به درس) به همراه سؤال‌های امتحانات نهایی و پاسخ تشریحی  
آن‌ها و بیان نکته‌ها
- اردوهای تدارکاتی  
شبیه‌ساز امتحانات پایانی نوبت اول و دوم با پاسخ‌نامه تشریحی و بیان نکته‌ها
- درس‌نامه (درس به درس)  
برای مرور مطالب درسی و به یادآوری نکته‌های مفید

مؤلفان: مهدی ترابی / میثم تقی‌نژاد سرور

مجموعه کتاب‌های آمادگی برای امتحان

# به نام خدا

سرشناسه:

عنوان و پدیدآور:

مشخصات نشر:

مشخصات ظاهری:

شابک:

وضعیت فهرست نویسی:

یادداشت:

شماره کتابشناسی ملی:

## عربی دوازدهم (اهلی ساز غول امتحان)

### مهدی ترابی

دبیر مجموعه عربی: دکتر عیسی متقی زاده

با مدیریت: هادی عزیززاده

مدیر فنی: خدایار مبین

گرافیک: مینا هرمزی، بهاره خدای

صفحه آرا: ناهید صبائی

مدیر تولید: نسیم مرادی

چاپ: ۱۴۰۱

شمارگان: ۳۰۰۰ جلد

لینوگرافی: مح

چاپخانه: مح

قیمت: ۰۰۰ تومان

که با بازخوانی کتاب در بهبود آن نقش داشتند.

ناشر: انتشارات مبتکران

(پروانه نشر: ۱۶۷/۱۰۲)



تهران، خیابان فخررازی، خیابان وحید نظری شرقی، پلاک ۵۹

تلفن مرکز فروش و پخش ۰۲۱-۶۱۰۹۴۸۰۱-۲

[www.mobedu.ir](http://www.mobedu.ir)

فروشگاه اینترنتی مبتکران

حقوق چاپ و نشر، محفظ و مخصوص ناشر است و هرگونه کپی برداری و نقل مطالب بدون اجازه ی ناشر پیگرد قانونی دارد.

## ناشر:

«غول امتحان» در کمین است! این غول، این روزها، غول‌تر هم شده‌است و قرار است در آینده تحصیلی و شغلی دانش‌آموزان، نقش مهم‌تری را ایفا کند. چه باید کرد؟! باید خود را برای روبه‌رو شدن با آن آماده کرد. هدف از تألیف کتاب‌های «اهلی‌ساز غول امتحان» همین است؛ یعنی، آمادگی برای امتحانات نهایی و موفقیت قطعی شما دانش‌آموزان. پیش از مطالعه این کتاب‌ها، چند استراتژی کارساز را به‌خاطر داشته باشید:

۱- غول‌ها از شگردهای خاصی برای موفقیت استفاده می‌کنند، مروری بر شگردهای گذشته آنها، موفقیت شما را تسهیل می‌کند. به‌همین دلیل، مؤلفان در این کتاب‌ها، پرسش‌های امتحانات نهایی سال‌های گذشته را به‌همراه پاسخ‌نامه تشریحی و نکته‌های کلیدی - در موقعیت‌های مناسب - در اختیاران قرار می‌دهند.

۲- غول‌ها ممکن است شگردهای خود را دائماً تغییر دهند، پس آشنایی با شگردهای قبلی آنها و پاسخ به پرسش‌های امتحانات نهایی سال‌های گذشته کافی نیست و موفقیت شما را در امتحانات نهایی تضمین نمی‌کند؛ به همین دلیل، مؤلفان در ایستگاه‌های تمرین، پرسش‌های متعددی را درس به درس و خط به خط در اختیاران قرار می‌دهند تا در برخورد با شگردهای جدید غول امتحان شگفت‌زده نشوید.

۳- برای آمادگی بیشتر شما برای مقابله با غول امتحان، دو اردوی تدارکاتی هم پیش‌بینی شده است، یعنی در دو مرحله در برابر غول امتحان قرار می‌گیرید؛ در اردوی اول با سؤالات شبیه‌ساز امتحان از نصف کتاب، و در اردوی دوم با پرسش‌های شبیه‌ساز امتحان از تمام کتاب. مطمئن باشید با پاسخ‌گویی به این پرسش‌ها، غول امتحان با مشاهده توانایی‌های شما، با لبخندی بر لب تسلیم شده و رفاقت را بر رقابت با شما ترجیح خواهد داد.

۴- در بخش پایانی کتاب‌های این مجموعه، درس‌نامه‌ای هم به صورت درس به درس برایتان در نظر گرفته شده است که برای مرور کتاب و نکته‌های مهم آن بسیار مفید خواهد بود.

۵- یادتان باشد برای مقابله با غول امتحان، علاوه بر تسلط بر مطالب درسی و آشنایی با شگردهای امتحانی، باید از نظر جسمی و ذهنی هم آماده باشید، از تغذیه مناسب گرفته تا خواب کافی و...

۶- نکته مهم دیگر، این که شب امتحان، شب استراحت است؛ پس، خود را از همان روزهای نخست سال تحصیلی برای امتحانات آماده کنید. سعی کنید دست‌کم با یک هم‌کلاسی مطالعه کنید و تمرین‌ها را با هم حل کنید و پاسخ‌هایتان را به یکدیگر توضیح دهید. این روش، در یادگیری پایدار بسیار مؤثر خواهد بود.

## سخن مؤلف:

«موفقیت بدون ابزار و تلاش، رویاپردازی بیش نیست...» کمی به جمله بالا دقت کنید، آیا کسی را سراغ دارید که آرزوی به دست آوردن «موفقیت» را در سر نپوراند؟! قطعاً پاسخ شما منفی است.

پس چرا رسیدن به موفقیت فقط برای تعداد کمی از افراد امکان‌پذیر است و بخش زیادی معمولاً در حسرت آن باقی می‌ماند؟ پاسخ به این سؤال، ساده و کوتاه است، کسب موفقیت به دو عامل نیاز دارد:

۱- ابزار  
۲- تلاش و پشتکار

اگر قبولی در امتحان نهایی درس عربی برای شما هدف است، در کنار «تلاش و پشتکار» شما، این کتاب به عنوان «ابزار» در خدمت شما خواهد بود. ویژگی‌های کتاب:

۱- **درسنامه:** در این بخش نکات ترجمه، قواعد عربی دوازدهم و نیز مرور قواعد عربی دهم و یازدهم به‌طور کامل آموزش داده شده است. پس برای آموزش قواعد و نکات ترجمه دنبال هیچ منبع دیگری نباشید.

۲- **تمرین‌های تکمیلی:** تمرین‌های کتاب درسی مهم است اما تمرین‌های اضافه‌تری که در قالب امتحان نهایی و با چهارچوب موضوعات کتاب درسی ساخته‌ایم تمام اشکالات درسی شما را پوشش خواهد داد، به‌طوری که در امتحان نهایی چیزی خارج از تمرین‌های این کتاب نخواهید دید.

۳- **نمونه سؤال امتحانی:** برای آمادگی بیشتر و شبیه‌سازی بهتر امتحان ترم اول و دوم، چندین نمونه سؤال امتحانی قرار داده‌ایم تا خود را بیازمایید قبل از آنکه آزموده شوید.

۴- **پاسخنامه:** هر سؤالی اعم از تمرین‌های تکمیلی و یا نمونه سؤالات امتحانی در این کتاب به همراه پاسخنامه تشریحی است که می‌تواند خودآموز کافی برای قسمت تمرین‌های مهارتی و عملی شما محسوب شود.

در پایان، از کارکنان گروه تألیف و تولید مبتکران و نیز آقای میثم تقی‌نژاد که در مراحل تألیف و ویرایش کتاب با من همکاری داشته‌اند، تشکر می‌کنم.

مهدی ترابی  
۱۴۰۱

تلگرام: arabiacademy  
اینستاگرام: arabiacademy.ir

## ایستگاه‌های تمرین ۱

۶	درس ۱
۹	درس ۲
۱۳	پاسخ‌نامه تشریحی

## اردوی تدارکاتی ۱

۱۸	نمونه شماره ۱
۲۰	نمونه شماره ۲
۲۲	نمونه شماره ۳
۲۴	پاسخ‌نامه اردوی تدارکاتی ۱

## ایستگاه‌های تمرین ۲

۲۸	درس ۳
۳۱	درس ۴
۳۵	پاسخ‌نامه تشریحی

## اردوی تدارکاتی ۲

۴۰	نمونه شماره ۱
۴۳	نمونه شماره ۲
۴۵	نمونه شماره ۳
۴۷	نمونه شماره ۴
۴۹	نمونه شماره ۵
۵۱	نمونه شماره ۶
۵۳	پاسخ‌نامه اردوی تدارکاتی ۲
۵۷	درس‌نامه‌ها

# ایستگاه‌های تمرین ۱

تمرین‌های جامع درس به درس از نیمه اول کتاب  
به همراه پرسش‌های امتحان نهایی سال‌های قبل  
و پاسخ‌نامه تشریحی آن‌ها و بیان نکته‌ها

درس ۱

السؤال الاول: تَرَجِّمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَظٌ.

۱. أقيم وجهك للدين حنيفاً.
۲. الحضارات التي عرفها من خلال الكتابات.
۳. تدلُّ على أنه فطري في وجوده.
۴. ولكنَّ عباداته و شعائره كانت خرافيةً.
۵. القرابين لها لكسب رضاها.
۶. أ يحسب الإنسان أن يتزك سدي.
۷. قد حدَّثنا القرآن الكريم عن سيرة الأنبياء.
۸. لما رجع الناس شاهدوا أصنامهم.
۹. إنما يقصد إبراهيم الإستهزاء بأصنامنا.
۱۰. قالوا خرَّقوه و انصروا آلهم.
۱۱. كأن إرضاء جميع الناس غاية لا تدرك.
۱۲. كأنهم بنيان مرصوص.
۱۳. لا يحزنك قولهم إن العزة لله جميعاً...
۱۴. لا تغضب، فإن الغضب مفسدة.
۱۵. أعني في دروسي.
۱۶. اجعل التوفيق حظي.
۱۷. أير عقلي و قلبي.
۱۸. املاً الصدر انشراحاً.
۱۹. لا كنز أغني من القناعة.
۲۰. ربنا و لا تحمّلنا ما لا طاقة لنا.

السؤال الثاني: عَيِّنِ الْمُتَضَادَّ وَ الْمُتَرَادِفَ:

« غاية - مشرك - تارك - قدر - صراع - تجنّب - حنيف - فأس - أصنام - هدف - متمايل - استطاع »

- |       |   |     |   |
|-------|---|-----|---|
| (الف) | = | (ب) | ≠ |
| (ج)   | = | (د) | ≠ |

السؤال الثالث:

(الف) عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ:

أعني - أحميني - اجعلني - ساعدني  
لحم - طينة - عصب - عظم

(ب) أكتب جمع الكلمات:

عظم: ..... حظاً: ..... صنم: .....

السؤال الرابع: تَرَجِّمِ الْآيَاتِ وَ الْأَشْعَارِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:

۱. أقيم وجهك للدين حنيفاً و لا تكونن من المشركين.
۲. أ يحسب الإنسان أن يتزك سدي.
۳. أنت فعلت هذا بآلهتنا يا إبراهيم.
۴. قالوا خرَّقوه و انصروا آلهم.
۵. إن الله لا يضيع أجر المحسنين.

۶. كَأَنَّ إِرْضَاءَ جَمِيعِ النَّاسِ غَايَةٌ لَا تُدْرِكُ.  
 ۷. أَيُّهَا الْفَاحِزُ جَهْلًا بِالنَّسَبِ إِنَّمَا النَّاسُ لِأُمَّمٍ وَ لِأَبٍ.  
 ۸. إِنَّمَا الْفَحْرُ لِعَقْلِ ثَابِتٍ وَ حَيَاءٍ وَ عَفَافٍ وَ أَدَبٍ.

السؤال الخامس: تَرَجِمِ الْعِبَارَاتِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:

۱. التَّمَاثِيلُ تُؤَكِّدُ اهْتِمَامَ الْإِنْسَانِ بِالذِّينِ وَ تَدُلُّ عَلَى أَنَّهُ فِطْرِيٌّ فِي وُجُودِهِ.  
 ۲. لِذَلِكَ أَرْسَلَ إِلَيْهِمُ الْأَنْبِيَاءَ لِيُبَيِّنُوا الصَّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ وَ الذِّينَ الْحَقَّ.  
 ۳. لَمَّا رَجَعَ النَّاسُ شَاهَدُوا أَصْنَامَهُمْ مُكْسَرَةً.  
 ۴. لَمْ يَكُنْ لِبَعْضِ الشُّعُوبِ دِينٌ أَوْ طَرِيقَةٌ لِلْعِبَادَةِ.  
 ۵. يَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا.  
 ۶. تِمَثَالٌ مِنْ حَجَرٍ أَوْ حَسَبٍ أَوْ حَدِيدٍ يُعْبَدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ.  
 ۷. إِنَّهُمْ بَدَّوْا وَيَتَكَلَّمُونَ بِكَلَامٍ حَفِيٍّ.  
 ۸. عُضْوٌ مِنْ أَعْضَاءِ الْجِسْمِ يَقَعُ فَوْقَ الْجَذَعِ.

السؤال السادس: اِنتَخِبِ الصَّحِيحَ فِي التَّرْجُمَةِ:

- (الف) إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًا كَأَنَّهُمْ بُنِيَانٌ مَرْصُوضٌ.  
 (۱) همانا خداوند کسانی را که در راه او صف در صف می‌جنگند دوست می‌دارد، گویی آنها ساختمان‌های استوارند.  
 (۲) بی‌گمان خداوند کسانی را که در راه او صف در صف جنگیدند دوست می‌دارد، گویی آنها ساختمان‌هایی استوارند.  
 (ب) أَوِّمٌ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَ لَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ.  
 (۱) با یکتاپرستی به دین روی آورید و هرگز از مشرکان نباشید.  
 (۲) با یکتاپرستی به دین روی آور و هرگز از مشرکان نباش.  
 (ج) لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا.  
 (۱) جز آنچه به ما آموخته‌ای، هیچ دانشی نداریم.  
 (۲) جز آنچه به ما می‌آموزی، هیچ دانشی نداریم.  
 (د) أَيُّهَا الْفَاحِزُ جَهْلًا بِالنَّسَبِ ..... إِنَّمَا النَّاسُ لِأُمَّمٍ وَ لِأَبٍ  
 (۱) ای کسی که نا بخردانه افتخارکننده به دودمان هستی، مردم تنها از یک مادر و یک پدرند.  
 (۲) ای که نا بخردانه افتخارکننده به اصل و نسب هستی، مردم قطعاً از یک مادر و یک پدرند.

السؤال السابع: كَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:

۱. لَمَّا رَجَعَ النَّاسُ شَاهَدُوا أَصْنَامَهُمْ مُكْسَرَةً وَ ظَنُّوا أَنَّ إِبْرَاهِيمَ (ع) هُوَ الْفَاعِلُ فَأَحْضَرُوهُ لِلْمُحَاكَمَةِ.  
 ..... مردم بازگشتند، بت‌هایشان را ..... دیدند و ..... که ابراهیم انجام دهنده (آن) است و او را برای محاکمه .....  
 ۲. قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ بِمَا عَفَرَ لِي رَبِّي وَ جَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ  
 به او ..... : «وارد ..... !» گفت: «ای کاش قوم من ..... که پروردگارم مرا ..... و از کرامت یافتگان قرار داده است.

السؤال الثامن: تَرَجِمِ الْأَفْعَالَ وَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ:

- فَهَّمٌ: فهماند  
 لَمْ يُفْهَمُوا..... ما فهَّمتم: ..... لا تُفْهَمُنَّ: .....  
 عَفَرَ: آمرزید  
 كَانَ يَغْفِرُ: ..... غَفَّارٌ: ..... مَغْفُورٌ: .....  
 انْقَطَعَ: بریده شد  
 مَنْقَطَعٌ: ..... قَدْ انْقَطَعَ: ..... كُنْتُمْ انْقَطَعْتُمْ: .....  
 بَعَدَ: دور کرد  
 بَعْدَتْنِ: ..... لَمْ تُبْعَدِي: ..... لَنْ يَبْعَدُوا: .....



السؤال التاسع: اِبحث عَنِ هذهِ الأسماءِ فِي الجَمَلِ:

- ١- اسم الفاعل      ٢- اسم المفعول      ٣- اسم المبالغة      ٤- اسم المكان      ٥- اسم التفضيل
- أَيُّهَا الفاجِرُ جَهْلًا بِالنَّسَبِ - عَفَرَ لِي رَبِّي وَ جَعَلَنِي مِنَ المَكْرَمِينَ - كَسَرَ جَمِيعَ الأصنامِ فِي المَعْبَدِ إِلا الصَّنَمَ الكَبِيرَ - لا فَقرَ أَشَدُّ مِنَ الجَهْلِ وَ لا عِبَادَةَ مِثْلَ التَّفَكُّرِ - ففقدت نظارتی فی المدرسة أمس

السؤال العاشر: ضع حرفاً مشبهاً مناسباً لتكميل الفراغ:

١. تَدَلَّ عَلَى ..... هـ فِطْرِي فِي وُجُودِهِ وَ ..... عِبَادَاتِهِ وَ شَعَائِرُهُ كَانَتْ خُرَافِيَّةً.
٢. .... الصَّنَمَ لا يَتَكَلَّمُ إِنَّمَا يَقْصِدُ إِبْرَاهِيمَ الإِسْتِهْزَاءَ بِأَصْنَامِنَا.
٣. يَقُولُ الكَافِرُ يَا ..... نِي كُنْتُ تُرَابًا.
٤. قِيلَ ادْخُلِ الجَنَّةَ قَالَ يَا ..... قَوْمِي يَعْلَمُونَ بِمَا عَفَرَ لِي.
٥. لا تَعْصَبْ فَ ..... العَصَبِ مَفْسَدَةٌ.

السؤال الحادي عشر: عَيِّن نوع لا فِي العبارات التالية:

١. لا تَعْصَبْ فَإِنَّ العَصَبَ مَفْسَدَةٌ.
  ٢. كُلُّ طَعَامٍ لا يُذَكَّرُ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ فَإِنَّمَا هُوَ دَاءٌ وَ لا بَرَكَةٌ فِيهِ.
- السؤال الثاني عشر: عَيِّن المَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَلماتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطُّ:

١. لا يَرْحَمُ اللَّهُ مَنْ لا يَرْحَمُ النَّاسَ.
٢. إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَانَتْهُمْ بَنِيانُ مَرِصُوصٍ.
٣. إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَ لَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لا يَشْكُرُونَ.
٤. قَدْ حَدَّثَنَا القُرْآنُ الكَرِيمُ عَنِ سِيَرَةِ الأنبياءِ (ع) وَ صِرَاعِهِمْ مَعَ أقوامِهِمُ الكَافِرِينَ.

السؤال الثالث عشر: عَيِّن الصَّحِيحَ لِلْفِراغِ (على مَرِّ العصور - القرايين - فأس - سيرة - اصنام - سلام - البعث - سدى) (كلمتان زائدتان)

١. ... تُقَدِّمُ لِكَسْبِ رِضا الألهة وَ تَجَنَّبِ شَرَّها.
٢. لا يَتَرَكُ اللَّهُ الإِنسانَ ...
٣. وَ قَدْ حَدَّثَنَا القُرْآنُ الكَرِيمُ عَنِ ..... الأنبياءِ.
٤. فَهَذَا يَوْمٌ ..... وَ لَكِنَّكُمْ لا تَعْلَمُونَ.
٥. از دادت هذه الخرافات في أديان الناس .....
٦. وَ أَملاً الدُّنْيا ..... أَ شامِلاً كُلِّ الجِهاثِ.

السؤال الرابع عشر: إِقرأ الشِعرَ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| أَيُّهَا الفاجِرُ جَهْلًا بِالنَّسَبِ | إِنَّمَا النَّاسُ لَأَمٌّ وَ لِأَبٍ   |
| هَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ فِضَّةٍ  | أَمْ حديدٍ أَمْ نُحاسٍ أَمْ ذَهَبٍ    |
| بَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ طِينَةٍ  | هَلْ سِوَى لَحْمٍ وَ عَظْمٍ وَ عَصَبٍ |
| إِنَّمَا الفَخْرُ لِعَقلٍ ثابِتٍ      | وَ حَياءٍ وَ عَفافٍ وَ أَدبٍ          |
١. لِمَ الفخر بالنسب دليل للجهل؟
  ٢. بِمَ الفخر قِيم؟
  ٣. مِمَّ خُلِقَ الناس؟
  ٤. هَلْ الفاجر بالنسب عاقل؟

السؤال الخامس عشر: عَيِّن الصَّحِيحَ فِي التَّحليلِ الصَّرْفِيِّ وَ المَحَلِّ الإِعْرَابِيِّ: (طَلَبُ الحَاجَةِ مِنْ غَيْرِ أَهلِها أَشَدُّ مِنَ المَوْتِ)

(الف) الحَاجَةِ:

- ١- اسم فاعل، مفرّد، مُؤنَّث، مُعرَّفٌ بِالْعَلَمِيَّةِ / فاعل
- ٢- اسم، مفرّد، مُؤنَّث، مُعرَّفٌ بِأَلٍ / مضاف إليه

(ب) أَشَدُّ:

- ١- اسم تفضيل، مفرّد، مذكَّرٌ / خبر
- ٢- مصدر، مفرّد، مذكَّرٌ / صفة



درس ۲

السؤال الاول: تَرَجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَظًا.

۱. فَرَأَى دُمُوعَهُمَا تَتَسَاقَطُ مِنْ أَعْيُنِهِمَا.
۲. تَمَرٌ أَمَامِي ذِكْرِيَاتِي حِينَ زُرْتُ أَنَا وَ أُمُّكَ هَاتَيْنِ الْمَدِينَتَيْنِ.
۳. لِكِنَّكَ أَدَبَتْ فَرِيضَةَ الْحَجِّ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ.
۴. أَنْتِ مُشْتَاقَةٌ أَيْضًا يَا أُمَاهُ.
۵. يَتَذَكَّرُ الْأَمَاكِنَ الْمُقَدَّسَةَ يَشْتَاقُ إِلَيْهَا.
۶. أُحِبُّ أَنْ أُزَوِّجَ الْعَتَبَاتِ الْمُقَدَّسَةَ.
۷. أَتَذَكَّرُ خِيَامَ الْحَجَّاجِ فِي مِنَى وَ عَرَفَاتِ.
۸. الْغَارُ يَفْعُ فَوْقَ جَبَلٍ مُرْتَفِعٍ.
۹. أَنْتِ تَعَلَّمِينَ رَجُلِي تُؤَلِّمِينِي.
۱۰. أَنَا أَتَمَنَّى أَنْ أُتَسَرَّفَ مَعَ جَمِيعِ أَعْضَاءِ الْأُسْرَةِ.
۱۱. يُسَجِّعُ الْمُتَفَرِّجُونَ فَرِيضَتَهُمُ الْفَائِزَ فَرِحِينَ الْيَوْمَ.
۱۲. لَا تَهْنُوا وَ لَا تَحْزَنُوا وَ أَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ.
۱۳. يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ارْجِعِي إِلَى رَبِّكَ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً.
۱۴. يَسْكُنُ فِي قَرْيَةٍ يَطْرُودُ بِمُحَافَظَةٍ مَازَنْدَرَانَ.
۱۵. إِنَّ سَبَازَنًا مُعْطَلَّةً.
۱۶. جَاءَ صَدِيقُهُ وَ جَرَّ سَبَازَنَتَهُمْ بِالْجَرَّازَةِ.
۱۷. مَا مِهْنَةٌ صَدِيقِ السَّبِيدِ مُسْلِمِي.
۱۸. كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ.
۱۹. جَاءَ الْحَقُّ وَ زَهَقَ الْبَاطِلُ.
۲۰. مَكَانٌ وَقُوفِ السَّيَّارَاتِ وَ الْحَافِلَاتِ.
۲۱. إِنَّهَا تُطَلِّقُ قَطْرَاتِ الْمَاءِ مُتَتَالِيَةً.
۲۲. هُوَاةٌ أَسْمَاكِ الزَّبِينَةِ مُعْجَبُونَ بِهَذِهِ السَّمَكَةِ.
۲۳. لِأَنَّهَا تُحِبُّ أَنْ تَأْكُلَ الْفَرَائِسَ الْحَيَّةَ.
۲۴. ثُمَّ نُخْرِجُهَا بَعْدَ زَوَالِهِ.
۲۵. تُطَلِّقُ هَذَا السَّهْمَ الْمَائِيَّ فِي اتِّجَاهِ الْحَشْرَاتِ فَوْقَ الْمَاءِ.

السؤال الثاني: عَيِّنِ الْمُتَضَادَّ وَ الْمُتَرَادِفَ:

«رجل - أَّحَدَ - ضَعَب - هَوَاة - قَدَم - مُشْتَاقِينَ - أَعْطَى - سَهْل»

- |       |   |     |   |
|-------|---|-----|---|
| (الف) | = | (ب) | ≠ |
| (ج)   | = | (د) | ≠ |

السؤال الثالث:

(الف) عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ:

الطَّيْنُ - التُّرَابُ - الْحَجَرُ - الْمِلْفُ

الْأَعْيُنُ - الْأَكْتَاثُ - الْأَفَاسُ - الْأَسْنَانُ

(ب) أَكْتُبْ جَمْعَ وَ مَفْرَدَ الْكَلِمَاتِ:

الرَّجُلُ: ..... أَلْهَاوِي: ..... أَسْنَانُ: ..... أَخْطَاءُ: .....

السؤال الرابع: تَرَجِمِ الْآيَاتِ وَ الْأَشْعَارِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:

۱. كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ مُبَشِّرِينَ.
۲. فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ.
۳. رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً.
۴. يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً.

السؤال الخامس: تَرَجِمِ الْعِبَارَاتِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:

۱. جَلَسَ أَعْضَاءُ الْأُسْرَةِ أَمَامَ التَّلْفَازِ مُشْتَاقِينَ.
۲. نَظَرَ « عَارِفٌ » إِلَى وَالِدِيهِ فَرَأَى دُمُوعَهُمَا تَتَساقَطُ مِنْ أَعْيُنِهِمَا.
۳. لِمَ تَبْكِي وَ قَدْ كُنْتِ فِي الْحَجِّ فِي الْعَامِ الْمَاضِي؟!
۴. يَا لَيْتَنِي أَذْهَبُ مَرَّةً أُخْرَى.
۵. أَيُّ الْأَمَاكِينِ تُحِبُّ أَنْ تَزُورَهَا؟
۶. الْغَارُ يَقَعُ فَوْقَ جَبَلٍ مُرْتَفِعٍ، لَا يَسْتَطِيعُ صُعودُهُ إِلَّا الْأَقْوِيَاءُ.
۷. هَلْ رَأَيْتُمَا غَارَ ثُورٍ الَّذِي لَجَأَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ (ص).
۸. لِمَاذَا لَمْ تَصْعَدِ الْوَالِدَةَ عَارِفٍ وَ زَوْجَتَهُ جَبَلِ الثُّورِ؟
۹. هَاتَانِ الْبِنْتَانِ قَامَتَا بِحَوْلَةٍ عِلْمِيَّةٍ فِي الْإِنْتَرْنِتِ مُبْتَسِمَتَيْنِ.
۱۰. تَجْتَهِدُ الطَّالِبَةُ فِي أداءِ وَاجِبَاتِهَا رَاضِيَةً وَ تُسَاعِدُ أُمَّهَا.
۱۱. يُشَجِّعُ الْمُتَفَرِّجُونَ فَرِيقَهُمُ الْفَائِزَ فَرِحِينَ الْيَوْمَ.
۱۲. فَاتَّصَلَ السَّيِّدُ مُسْلِمِي بِصَدِيقِهِ مُصَلِّحِ السَّيَّارَاتِ؛ لِكَيْ يُصَلِّحَ سَيَّارَتَهُمْ.
۱۳. جَاءَ صَدِيقُهُ وَ جَرَّ سَيَّارَتَهُمْ بِالْجَرَازَةِ.
۱۴. تُطَلِّقُ هَذَا السَّهْمَ الْمَائِيَّ فِي اتِّجَاهِ الْحَشْرَاتِ فَوْقَ الْمَاءِ.
۱۵. هُوَاةُ أَسْمَاكِ الزَّبِينَةِ مُعْجِبُونَ بِهَذِهِ السَّمَكَةِ وَ لَكِنَّ تَغْذِيَّتَهَا صَعْبَةٌ.
۱۶. هَذِهِ السَّمَكَةُ تَبْلَعُ صِغَارَهَا عِنْدَ الْخَطَرِ ثُمَّ تُخْرِجُهَا بَعْدَ زَوَالِهِ.

السؤال السادس: اِنْتِخِبِ الصَّحِيحَ فِي التَّرْجَمَةِ:

- (الف) خُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا.
- (۱) انسان، ضعیف آفریده شده است.
  - (۲) انسان ضعیف آفریده شده است.
- (ب) الْجَرَازَةُ سَيَّارَةٌ نَسْتَعْدِمُهَا لِلْعَمَلِ فِي الْمَرْزَعَةِ.
- (۱) تراکتور ماشینی است که ما آن را برای کار در مزرعه به کار می‌گیریم.
  - (۲) تراکتور ماشینی است که برای کار در مزرعه به کار گرفته می‌شود.
- (ج) إِنَّهَا تُطَلِّقُ قَطْرَاتِ الْمَاءِ مُتَتَالِيَةً مِنْ فَمِهَا.
- (۱) او قطره‌های آب را پی در پی از دهانش پرت می‌کند.
  - (۲) همانا او قطره‌های آب را به سرعت با دهانش پرت می‌کند.
- (د) يُشَاهِدُونَ الْحِجَّاجَ فِي الْمَطَارِ وَ هُمْ يَرْكَبُونَ الطَّائِرَةَ.
- (۱) حاجی‌ها را در فرودگاه می‌دیدند و آنها هواپیما را سوار می‌شدند.
  - (۲) حاجی‌ها را در فرودگاه می‌بینند در حالی که آنها سوار هواپیما می‌شدند.

السؤال السابع: كَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:

۱. سَمَكَةُ التَّلِيَابِيَا مِنْ أَعْرَبِ الْأَسْمَاكِ تُدَافِعُ عَنِ صِغَارِهَا وَهِيَ تَسِيرُ مَعَهَا.
- ماهی تیلاپایلا از ..... ماهی‌هایی است که از ..... دفاع می‌کند ..... با آنها حرکت می‌کند.
۲. جَاءَ صَدِيقُهُ وَ جَرَّ سَيَّارَتَهُمْ بِالْجَرَازَةِ وَ أَحَدَهَا إِلَى مَوْقِفِ تَصْلِيحِ السَّيَّارَاتِ.
- ..... آمد و خودرویشان را با ..... کشید و آن را به ..... برد.